

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 2. Oktober 2019 betreffend die Aufhebung des Verbots grenzüberschreitender Zahlungen aus Griechenland

1. In der Mitteilung des Präsidenten vom 3. Juli 2015 (Amtsblatt EPA 2015, A61) wurde darauf hingewiesen, dass neben den nach dem EPÜ auf die Versäumung von Zahlungsfristen allgemein anwendbaren Rechtsbehelfen auch Regel 134 (5) EPÜ zur Anwendung kommen kann.

2. Regel 134 (5) EPÜ ist analog auf Fälle anwendbar, in denen die Versäumung von Zahlungsfristen auf ein außerordentliches Ereignis oder ähnliche Gründe zurückzuführen ist. Daraus folgt für Beteiligte oder Vertreter mit Sitz, Wohnsitz oder Ort der Geschäftstätigkeit in Griechenland, dass ausstehende Gebühren als fristgerecht entrichtet gelten, wenn der betreffende Beteiligte oder Vertreter

a) dem EPA gegenüber schriftlich erklärt, dass an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist die Zahlung aufgrund des Verbots grenzüberschreitender Zahlungen aus Griechenland nicht möglich war, und

b) nachweist, dass die Zahlung spätestens fünf Tage nach Ende der Störung angeordnet wurde.

3. Das EPA wurde darüber informiert, dass am 1. September 2019 das Gesetz Nr. 4624/2019¹ in Kraft getreten ist, das die Beschränkungen bei Kapitaltransfers aus Griechenland aufhebt.

4. In Anbetracht der Folgen der Bankenschließung in Griechenland und der langen Dauer des Verbots grenzüberschreitender Zahlungen wird das EPA in Fällen, in denen die Regel 134 (5) EPÜ geltend gemacht wird, den 15. Oktober 2019 als den Tag ansetzen, an dem die durch das Verbot grenzüberschreitender Zahlungen verursachte Störung geendet hat.

Notice from the European Patent Office dated 2 October 2019 concerning termination of the restrictions on cross-border payments originating in Greece

1. The Notice of the President dated 3 July 2015 (OJ EPO 2015, A61) informs about the general legal remedies provided for under the EPC in case of non-observance of time limits for payments and, in particular, about the possible application of Rule 134(5) EPC.

2. Rule 134(5) EPC applies by analogy to cases where the failure to observe time limits for making payments is the result of an exceptional occurrence or other like reasons. It follows that parties or representatives residing or having their place of business in Greece will be deemed to have paid any outstanding fees in due time if the party or representative concerned:

(a) makes a written declaration to the EPO that on any of the ten days preceding the day of expiry of a period, it was not possible to effect payment due to the ban on cross-border payments originating in Greece, and

(b) offers evidence that payment was ordered at the latest five days after the end of the dislocation.

3. The EPO has been informed of the entry into force on 1 September 2019 of Law no. 4624/2019¹ which terminates the restrictions on capital transfers originating in Greece.

4. In view of the problems caused by the closure of banks in Greece and the long duration of the ban on cross-border payments, the EPO will, whenever Rule 134(5) EPC is invoked, deem the 15 October 2019 as the date on which the dislocation caused by the ban of cross-border payments ended.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 2 octobre 2019, concernant la levée de l'interdiction d'effectuer des paiements transfrontaliers depuis la Grèce

1. Le communiqué du Président de l'Office, en date du 3 juillet 2015 (Journal officiel de l'OEB 2015, A61), donne des informations sur les moyens de recours généralement applicables au titre de la CBE en cas d'inobservation d'un délai de paiement et, en particulier, sur l'applicabilité de la règle 134(5) CBE.

2. La règle 134(5) CBE s'applique par analogie aux cas où l'inobservation d'un délai de paiement résulte de circonstances exceptionnelles ou d'autres raisons semblables. Par conséquent, une partie ou un mandataire ayant son domicile ou son siège en Grèce sera réputé avoir acquitté dans les délais toutes taxes dues s'il :

a) présente à l'OEB une déclaration écrite selon laquelle, lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, il était impossible de procéder au paiement en raison de l'interdiction d'effectuer des paiements transfrontaliers depuis la Grèce, et

b) apporte la preuve que l'ordre de paiement a été donné au plus tard le cinquième jour suivant la fin de la perturbation.

3. L'OEB a été informé de l'entrée en vigueur, le 1^{er} septembre 2019, de la loi n° 4624/2019¹ mettant fin aux restrictions sur les transferts de capitaux depuis la Grèce.

4. Compte tenu des problèmes causés par la fermeture des banques en Grèce et de la longue durée de l'interdiction d'effectuer des paiements transfrontaliers, l'OEB considérera le 15 octobre 2019 comme étant la date de la fin de la perturbation causée par cette interdiction, dans tous les cas où la règle 134(5) CBE est invoquée.

¹ Siehe griechischen Staatsanzeiger, Ausgabe A' 137 vom 29. August 2019.

¹ See Government Gazette of Greece, issue A' 137 of 29 August 2019.

¹ Voir l'édition A'137 de la Gazette du gouvernement hellénique en date du 29 août 2019.

5. Neben dem Rechtsbehelf nach Regel 134 (5) EPÜ können bei Versäumung einer Zahlungsfrist auch andere im EPÜ vorgesehene Rechtsbehelfe wie z. B. die Weiterbehandlung zur Anwendung kommen.

6. Zu beachten ist jedoch, dass die Regel 134 (5) EPÜ möglicherweise der einzig mögliche Rechtsbehelf ist, wenn der Anmelder aufgrund des Verbots grenzüberschreitender Zahlungen versäumt hat, eine **Jahresgebühr** mit Zuschlagsgebühr innerhalb von sechs Monaten ab dem Fälligkeitstag zu entrichten. Die in Regel 51 (2) EPÜ genannte Frist für die Entrichtung von Jahresgebühren ist nach Regel 135 (2) EPÜ von der Weiterbehandlung ausgeschlossen. Unter Umständen steht auch die Wiedereinsetzung nicht zur Verfügung, weil die Einjahresfrist nach Regel 136 (1) EPÜ bereits abgelaufen ist. Den betroffenen Anmeldern wird daher dringend empfohlen, die Zahlung der Jahresgebühren mit Zuschlagsgebühr nach Regel 51 (2) EPÜ spätestens fünf Tage nach Ende der Störung zu veranlassen und den unter Punkt 2 genannten Nachweis zu erbringen.

5. In addition to the remedy under Rule 134(5) EPC in case of failing to observe time-limits for making payments other legal remedies provided for under the EPC, as for instance further processing, may be applicable.

6. However, attention is drawn to the fact that Rule 134(5) EPC may be the only legal remedy available if, because of the ban on cross-border payments, the applicant failed to pay a **renewal fee** with additional fee within six months of the due date. In relation to the payment of renewal fees further processing is ruled out in respect of the time-limit referred to in Rule 51(2) EPC (Rule 135(2) EPC). Furthermore, re-establishment of rights may also not be available since the one-year period under Rule 136(1) EPC may have expired. Applicants concerned are therefore strongly recommended to order the payment of the renewal fees with additional fee under Rule 51(2) EPC at the latest five days after the end of the dislocation and to offer evidence under point 2.

5. D'autres moyens de recours, outre celui prévu par la règle 134(5) CBE, tels que la poursuite de la procédure, peuvent s'appliquer en vertu de la CBE en cas d'inobservation d'un délai de paiement.

6. Il convient toutefois de noter que la règle 134(5) CBE peut être le seul moyen de recours disponible si, en raison de l'interdiction d'effectuer des paiements transfrontaliers, le demandeur n'a pas acquitté une **taxe annuelle** ainsi qu'une surtaxe dans un délai de six mois à compter de l'échéance. En ce qui concerne le paiement des taxes annuelles, le délai visé à la règle 51(2) CBE est exclu de la poursuite de la procédure (règle 135(2) CBE). Il se peut par ailleurs que la restitutio in integrum ne soit pas non plus disponible en raison de l'éventuelle expiration du délai d'un an visé à la règle 136(1) CBE. Il est dès lors vivement recommandé aux demandeurs concernés de donner l'ordre de paiement des taxes annuelles, ainsi que de la surtaxe visée à la règle 51(2) CBE, au plus tard le cinquième jour suivant la fin de la perturbation et d'apporter la preuve mentionnée au point 2.